



MỌI LỰA CHỌN ĐỀU QUAN TRỌNG

Quy tắc ứng xử của UPM



UPM **BIOFORE**
BEYOND FOSSILS



ĐƯỜNG DÂY TRỢ GIÚP VỀ QUY TẮC ỨNG XỬ

Nếu có bất kỳ câu hỏi nào về Quy tắc ứng xử,
bạn luôn có thể liên hệ
codeofconduct@upm.com



Bạn có thể tìm thêm thông tin về liêm chính và chính sách của
công ty trên mạng nội bộ UPM (dành cho nhân viên thuộc UPM)
codeofconduct.upm.com
hoặc trên trang web của công ty UPM
upm.com/codeofconduct

Mục lục

CAM KẾT CỦA CHÚNG TA

- 1 Cam kết liêm chính 6

NHÂN VIÊN VÀ HOẠT ĐỘNG CỦA UPM

- 2 Tôn trọng con người và quyền con người 14
- 3 Giải quyết tác động môi trường và an toàn sản phẩm 22

LIÊM CHÍNH TRONG KINH DOANH

- 4 Không dung thứ cho hành vi tham nhũng và hối lộ 26
- 5 Tránh xung đột lợi ích 32
- 6 Tuân thủ luật cạnh tranh 38
- 7 Bảo vệ tài sản và thông tin 44

CÁC BÊN LIÊN QUAN

- 8 Biết rõ bạn đang hợp tác kinh doanh với ai 54
- 9 Gắn kết với các bên liên quan và xã hội 60

NÊU LÊN MỐI LO NGẠI CỦA BẠN

- 10 Tuân thủ là trách nhiệm của mọi người 64

Các bạn đồng nghiệp thân mến!

Quy tắc ứng xử của UPM là kim chỉ nam để tất cả nhân viên UPM duy trì những chuẩn mực cao của chúng ta về tính liêm chính. Điều quan trọng là tất cả chúng ta hiểu Quy tắc và cách Quy tắc áp dụng vào công việc hàng ngày của chúng ta. Cùng với các giá trị của chúng ta – tin tưởng và được tin tưởng, cùng nhau thành công, dũng khí đổi mới – Quy tắc dẫn lối cho chúng ta trên hành trình hướng đến một tương lai thay thế nhiên liệu hoá thạch.

Quy tắc ứng xử của chúng ta phản ánh sự tôn trọng của chúng ta dành cho con người, môi trường, và thực tiễn kinh doanh có đạo đức. Chúng ta thể hiện sự lòng trọng này qua hành động của mình. Những hành động đó sẽ xây dựng lòng tin và sự gắn kết trong và ngoài công ty, đưa UPM trở thành một chủ lao động, đối tác, nhà cung ứng, và khách hàng đáng tin cậy.

Cốt lõi của văn hóa liêm chính là nhân viên của chúng ta cảm thấy thoải mái khi nêu lên lo ngại của họ, từ đó cho phép chúng ta có hành động thích hợp. Chúng ta cam kết tạo ra một môi trường nơi mọi ý kiến đều được lắng nghe. Hãy lên tiếng, lắng nghe người khác và hành động! Lựa chọn của chúng ta sẽ tạo nên sự khác biệt.

Trân trọng!

Massimo Reynaudo
Chủ tịch & CEO



1

Cam kết liên chính

Trách nhiệm là một phần không thể thiếu trong chiến lược Biofore của chúng ta. Liêm chính là cơ sở cho tất cả các hoạt động kinh doanh và là nền tảng cho sự thành công và phát triển không ngừng. Quy tắc ứng xử của UPM xác định các tiêu chuẩn mà tất cả chúng ta áp dụng để đạt được mục tiêu của mình.

Các giá trị của UPM

**TIN TƯỜNG VÀ
ĐƯỢC TIN TƯỜNG**

**CÙNG NHAU
THÀNH CÔNG**

**DŨNG KHÍ
ĐỔI MỚI**

Chúng ta cam kết với tính liêm chính và tuân thủ luật pháp

Chúng ta cam kết với tính liêm chính bất kể tình huống, địa điểm hoặc những người liên quan. Tính liêm chính ảnh hưởng cả những việc chúng ta làm và cách thức chúng ta thực hiện những việc đó. Là một phần trong cam kết của chúng ta về tính liêm chính và hành vi có trách nhiệm, chúng ta tuân thủ luật pháp và các quy định tại tất cả các quốc gia nơi chúng ta hoạt động.

Bằng cách lựa chọn đúng, chúng ta sẽ có thể bảo vệ giá trị được tạo ra tại UPM mỗi ngày. Hành động liêm chính, chúng ta sẽ tạo dựng được hình ảnh là đối tác, nhà cung ứng, khách hàng và chủ lao động đáng tin cậy.

Quy tắc ứng xử là tiêu chuẩn chung của chúng ta

Quy tắc ứng xử đề ra những nguyên tắc giúp chúng ta đưa ra những quyết định đúng đắn về mặt đạo đức. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm và cam kết tuân thủ Quy tắc ứng xử và chúng ta hiểu tầm quan trọng của việc tuân thủ.

Quy tắc ứng xử của UPM áp dụng cho tất cả nhân viên của UPM trên toàn cầu. Đây là nền tảng cho các chương trình, chính sách và thủ tục về trách nhiệm của công ty, để cập chi tiết hơn đến các chủ đề có trong Quy tắc ứng xử. Chúng ta cũng duy trì một hệ thống giúp xác định cách thức phát hiện các rủi ro về tuân thủ, cách phản ứng trước các rủi ro này cũng như cách thức kiểm soát và theo dõi các rủi ro đó.

Chúng ta truyền đạt trên cơ sở liên tục về tầm quan trọng của việc tuân thủ đến nhân viên và những người đại diện cho UPM khác. Chúng ta cung cấp đào tạo cho nhân viên về Quy tắc ứng xử.



UMP kỳ vọng nhân viên của mình sẽ

- đọc, hỏi nếu chúng ta không hiểu, và tuân thủ Quy tắc ứng xử
- lên tiếng và bày tỏ lo ngại nếu nghi ngờ có vi phạm
- xin tư vấn của người quản lý hoặc bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM khi không chắc chắn cần làm gì cho đúng.

Ngoài ra, UPM kỳ vọng ban quản lý của mình sẽ

- gương mẫu đi đầu
- thường xuyên truyền đạt Quy tắc ứng xử và các thủ tục và chính sách khác của công ty tới nhóm của mình và dành thời gian thảo luận về cách áp dụng những nội dung này với họ
- yêu cầu các thành viên trong nhóm chịu trách nhiệm cho hành động của họ cũng như khen ngợi hành vi gương mẫu và các thành viên trong nhóm khi nêu lên ý tưởng và lo ngại của họ
- thúc đẩy bầu không khí nơi các thành viên trong nhóm cảm thấy an toàn và tự tin nêu lên lo ngại của họ và không dung thứ cho hành vi trả thù
- lắng nghe lo ngại của các thành viên trong nhóm và báo cáo mọi nghi ngờ về hành vi sai trái tiềm ẩn
- giám sát và hỗ trợ nhóm của mình để họ có thể đáp ứng các kỳ vọng nêu trên.

**KHI BẠN KHÔNG CHẮC CHẮN PHẢI HÀNH ĐỘNG NHƯ THẾ NÀO**

Hãy nghĩ đến kế hoạch hành động của bạn và tự hỏi bản thân xem

những điều này
có phù hợp với Quy
tắc ứng xử không

những điều này
có hợp pháp không

những điều này
có đạo đức không

liệu bạn có muốn đọc về
chúng trên các phương
tiện truyền thông hay
trên báo không.



Nếu bạn trả lời không cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này thì hãy dừng lại ngay lập tức và nhờ giúp đỡ để tìm ra con đường đúng đắn.

Tại UPM, chúng ta công nhận và tích cực thúc đẩy

- các mục tiêu phát triển bền vững của Liên hợp quốc. Những mục tiêu này định hướng những việc mà chúng ta làm để đạt mục tiêu phát triển bền vững và không ngừng cải thiện hoạt động
- Mười nguyên tắc của Hiệp ước toàn cầu của Liên hợp quốc liên quan tới quyền con người, lao động, môi trường, và chống tham nhũng
- Các hướng dẫn của Tổ chức hợp tác và phát triển kinh tế (OECD) dành cho các doanh nghiệp đa quốc gia.

Hoạt động kinh doanh của UPM

Chúng ta tìm kiếm sự phát triển bền vững bằng cách cho phép khách hàng và người tiêu dùng đưa ra nhiều lựa chọn bền vững hơn. Hiệu suất cao, đổi mới và cam kết kiên định với trách nhiệm là nền tảng trong chiến lược của chúng ta.

Mục đích của UPM



CHÚNG TA TẠO RA MỘT TƯỞNG LAI THAY THẾ NHIÊN LIỆU HOÁ THẠCH

**Tài nguyên**

- Các mục tiêu phát triển bền vững của Liên hợp quốc
- Mười nguyên tắc của Hiệp ước toàn cầu của Liên hợp quốc liên quan tới quyền con người
- Các hướng dẫn của Tổ chức hợp tác và phát triển kinh tế (OECD) dành cho các doanh nghiệp đa quốc gia

2

Tôn trọng con người và quyền con người

Chúng ta tin rằng các công ty có vai trò quan trọng trong việc đảm bảo tôn trọng nhân quyền. Các hoạt động và mối quan hệ kinh doanh của chúng ta tác động đến con người và có thể tác động đến nhân quyền. Chúng ta nỗ lực đảm bảo rằng nhân quyền được tôn trọng xuyên suốt các hoạt động và mối quan hệ kinh doanh của mình, phù hợp với các nguyên tắc hướng dẫn của Liên hợp quốc về kinh doanh và nhân quyền. Tất cả những điều này bắt đầu với việc cung cấp một môi trường làm việc an toàn và toàn diện và tôn trọng quyền của các bên liên quan.

"Xem xét và góp phần bảo vệ sức khỏe, hạnh phúc và tôn trọng phẩm cách của người khác"

Chúng ta tôn trọng nhân quyền

UPM cam kết tôn trọng quyền con người, tương tự như các nguyên tắc hướng dẫn của Liên hợp quốc về kinh doanh và nhân quyền.

Chúng ta nỗ lực đảm bảo nhân quyền được tất cả nhân viên của UPM tôn trọng trong suốt các hoạt động và mối quan hệ kinh doanh và kỳ vọng các nhà cung cấp và đối tác kinh doanh của mình cũng làm như vậy. Chúng ta muốn đảm bảo hoạt động và sản phẩm của mình không vi phạm nhân quyền và cũng tìm cách đảm bảo rằng chúng ta mua tất cả các vật liệu và dịch vụ từ các nguồn có trách nhiệm.

Chúng ta theo dõi và nỗ lực khắc phục các tác động bất lợi đối với nhân quyền mà chúng ta nhận thức được và tác động bất lợi mà các hoạt động của chúng ta gây ra hay góp phần.

Chúng ta tôn trọng quyền lao động và thúc đẩy điều kiện làm việc công bằng

Chúng ta khuyến khích điều kiện làm việc công bằng và tôn trọng quyền thành lập và tham gia hiệp hội, thương lượng tập thể và nhóm hợp hòa bình. Chúng ta không dung thứ tình trạng nô lệ thời hiện đại, lao động trẻ em, lao động cưỡng bức hoặc buôn người trong bất kỳ tình huống nào trong hoạt động của chúng ta hoặc bất kỳ phần nào trong chuỗi giá trị của chúng ta.

Chúng ta không dung thứ cho hành vi phân biệt đối xử và quấy rối

Hành động và giao tiếp của chúng ta với đồng nghiệp, đối tác kinh doanh và các bên liên quan khác phải chuyên nghiệp và thể hiện sự tôn trọng. Chúng ta tôn trọng quyền tự do suy nghĩ, quan điểm, thể hiện và tôn giáo.

Chúng ta không dung thứ cho hành vi phân biệt đối xử trực tiếp hoặc gián tiếp đối với bất kỳ ai dựa trên giới tính, tuổi tác, dân tộc, chủng tộc, quốc tịch, quan hệ gia đình, ngôn ngữ, tôn giáo, quan điểm chính trị, liên kết công đoàn, khuyết tật, khuynh hướng tình dục hoặc các đặc điểm cá nhân tương tự khác. Chúng ta không chấp nhận quấy rối tình dục hoặc bất kỳ hình thức quấy rối nào khác. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm duy trì một môi trường làm việc an toàn, không có phân biệt đối xử và quấy rối.

Chúng ta thúc đẩy sự đa dạng và bao hàm

Chúng ta khuyến khích sự đa dạng và nỗ lực xây dựng một nền văn hóa bao hàm và môi trường làm việc nơi mọi người cảm thấy an toàn và phát triển. Chúng ta thúc đẩy cơ hội việc làm bình đẳng dựa trên trình độ chuyên môn và nhu cầu kinh doanh. Chúng ta tìm cách thúc đẩy văn hóa bao hàm và tôn trọng người khác trong môi trường làm việc của chúng ta. Chúng ta hoan nghênh tài năng của những người có năng lực và lý lịch khác nhau.



? ĐIỀU ĐÚNG ĐẪN CẦN LÀM LÀ GÌ?

→ Tất cả chúng ta đều nuôi dưỡng hành vi tôn trọng mọi người

- Tôn trọng mọi người và nhân quyền của họ là một phần trong cách bạn làm việc.
- Đối xử với mọi người bằng lòng tự trọng và theo cách mà bạn muốn được đối xử.
- Suy nghĩ về tác động của công việc – hành động và kế hoạch – đối với mọi người.
- Xem xét và đánh giá rủi ro đối với mọi người trong hành động và quyết định của bạn. Điều này đặc biệt quan trọng khi cân nhắc các quy trình kinh doanh, thị trường, đầu tư, mua lại hoặc hợp tác mới, hoặc khi tiến hành kinh doanh ở những quốc gia nơi luật pháp yếu kém hoặc chính phủ không phải là kết quả của các quy trình dân chủ tự do và cởi mở.
- Nếu bạn cho rằng mọi người bên trong hoặc bên ngoài UPM có thể bị ảnh hưởng tiêu cực bởi hành động của bạn, hoạt động của UPM hoặc các mối quan hệ kinh doanh của UPM, hãy tạm dừng để đảm bảo các hành động đó không ảnh hưởng đến cam kết của chúng ta về nhân quyền.
- Đối xử công bằng với mọi người và trân trọng sự khác biệt của họ, bất kể họ là ai hoặc họ đang ở đâu.
- Nếu bạn biết bất kỳ điều gì mâu thuẫn với cam kết tôn trọng con người và nhân quyền của chúng ta, hãy báo cáo ngay cho quản lý của bạn hoặc bằng cách sử dụng các kênh báo cáo khác được mô tả trong Phần 10.

→ Dành cho quản lý

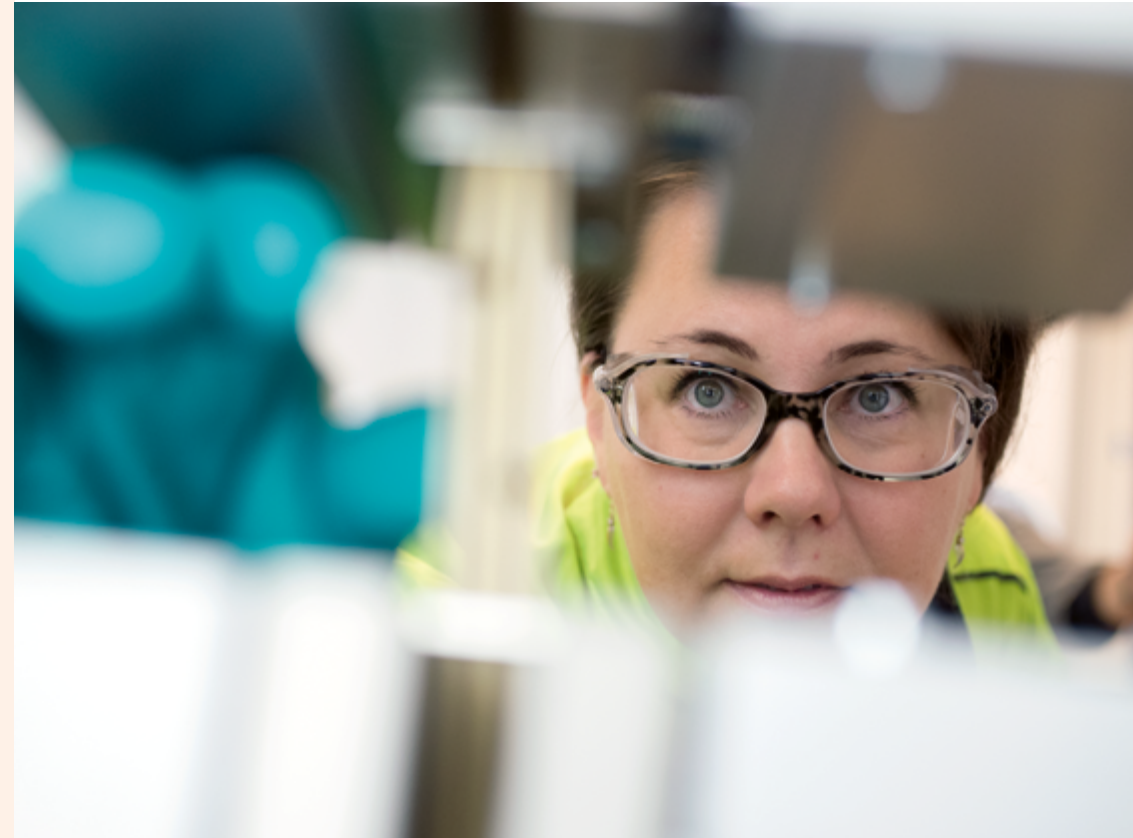
- Khuyến khích đối xử công bằng và phẩm giá cho tất cả mọi người. Tạo bầu không khí bao hàm, nơi ý kiến của mọi người đều được lắng nghe.
- nỗ lực hết sức để thúc đẩy tính đa dạng. Hoan nghênh mọi người với năng lực, kinh nghiệm và lý lịch khác nhau vào nhóm của chúng ta.
- Xây dựng và khuyến khích văn hóa cho phép mọi người có quan điểm khác nhau và có cơ hội cống hiến và cảm thấy được xem trọng.

→ Khi giao dịch với các đối tác kinh doanh

- Áp dụng cùng tiêu chuẩn nhân quyền với đồng nghiệp của bạn khi giao tiếp với nhà cung cấp, khách hàng và các bên liên quan khác.
- Đảm bảo các nhà cung cấp và bên trung gian của chúng ta cam kết và tuân thủ Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM hoặc các tiêu chuẩn tương tự.
- Chú ý đến các dấu hiệu cảnh báo tiềm ẩn, chẳng hạn như hành vi sai trái trong quá khứ, từ chối thực hiện bất kỳ tiêu chuẩn liên quan nào, bất bình đẳng trong lực lượng lao động, bạo lực hoặc những cách khác để buộc nhân viên phải làm việc trái với ý muốn của họ, điều kiện làm việc không an toàn và không vệ sinh, phí tuyển dụng hoặc giữ lại giấy tờ tùy thân của nhân viên.

UPM tôn trọng

- Các nguyên tắc hướng dẫn của Liên hợp quốc về kinh doanh và nhân quyền
- Tuyên ngôn toàn cầu về nhân quyền của LHQ, và
- Tuyên bố của Tổ chức lao động quốc tế (ILO) về các nguyên tắc và quyền cơ bản trong lao động.



Tài nguyên

- Quy tắc nhân sự của UPM

Chúng ta không thỏa hiệp về sức khỏe và an toàn

Chúng ta không thỏa hiệp về sức khỏe và an toàn. Chúng ta chỉ hợp tác với các đối tác kinh doanh có chung cam kết này. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm luôn làm việc an toàn và đảm bảo môi trường và quy trình làm việc an toàn và lành mạnh. Tất cả ban quản lý phải hướng dẫn, giám sát, và hỗ trợ nhóm của mình để họ có thể làm việc một cách an toàn.

Chúng ta phải tuân thủ các điều luật về an toàn và sức khỏe nghề nghiệp áp dụng cũng như các tiêu chuẩn và quy tắc an toàn của công ty. Chúng ta nhận biết và đánh giá các rủi ro tiềm ẩn về sức khỏe và an toàn. Chúng ta đưa các đánh giá rủi ro và kế hoạch giảm thiểu vào các quy trình kinh doanh bao gồm các khoản đầu tư và dự án phát triển. Chúng ta học hỏi từ sự cố để tránh các vấn đề tương tự trong tương lai và chia sẻ những điều đã học được này trong toàn UPM và các bên liên quan.

Chúng ta chăm sóc sức khỏe và sự phát triển của mình

Sức khỏe và sự hài lòng của nhân viên có ý nghĩa quan trọng đối với chúng ta. Chúng ta nhấn mạnh khả năng lãnh đạo và tính chính trực dựa trên giá trị và truyền cảm hứng. Chúng ta muốn tạo ra một môi trường giúp mang lại cảm giác thuộc về và nơi mọi người cảm thấy được trân trọng. Nhân viên được khuyến khích tích cực theo đuổi sự phát triển cá nhân và phát triển sự nghiệp, và chúng ta cung cấp hỗ trợ khi cần.

**ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?****Tất cả chúng ta phải đảm bảo sức khỏe, an toàn và hạnh phúc**

- Là hình mẫu về sức khỏe và an toàn và gương mẫu đi đầu. Luôn chú ý đến bản thân và đồng nghiệp, đồng thời chăm lo cho sức khỏe và hạnh phúc của mình.
- Kỳ vọng và khuyến khích người khác tuân thủ các yêu cầu về an toàn của UPM. Nếu thấy việc làm không an toàn, bạn phải lên tiếng.
- Đánh giá rủi ro trước khi bắt đầu bất kỳ công việc nào và áp dụng các biện pháp phòng ngừa cần thiết. Không sử dụng bất kỳ lối tắt nào ngay cả khi có áp lực và không bắt đầu làm việc trừ khi an toàn.
- Lập tức báo cáo mọi tai nạn và điều kiện không an toàn. Không bao giờ cho rằng đã có người khác báo cáo rủi ro hoặc lo ngại.
- Đảm bảo hiệu suất công việc của bạn không bị suy yếu bởi các yếu tố như rượu hoặc thuốc.
- Nghỉ cách cải thiện bầu không khí ở nơi làm việc và truyền cảm hứng cho những người khác.
- Có trách nhiệm với sự phát triển cá nhân và sự nghiệp.

**Tài nguyên**

- Quy tắc an toàn của UPM



3 Giải quyết tác động môi trường và an toàn sản phẩm

Giải quyết tác động môi trường là điều kiện tiên quyết để hoạt động hiệu quả và kinh doanh thành công. An toàn sản phẩm là cốt lõi trong quá trình phát triển sản phẩm của chúng ta.



Chúng ta tuân thủ luật pháp hiện hành

Chúng ta tuân thủ luật pháp về môi trường và an toàn sản phẩm hiện hành và chú ý sát sao tới tác động của những hoạt sản động của mình đối với không khí, khí hậu, nước, đất, đa dạng sinh học, và con người.

Chúng ta giảm thiểu, giảm nhẹ và đánh giá

Mục tiêu của chúng ta là giảm thiểu mọi tác động tiêu cực trực tiếp hoặc gián tiếp lên môi trường hoặc con người trong phạm vi ảnh hưởng của chúng ta, bao gồm cách chúng ta sử dụng đất. UPM cam kết hành động dựa trên khoa học nhằm giảm thiểu tác động của các hoạt động của chúng ta đối với khí hậu và đa dạng sinh học cũng như thích nghi với biến đổi khí hậu.

Chúng ta liên tục tính toán và đánh giá rủi ro và tác động môi trường trực tiếp và gián tiếp từ các hoạt động của chúng ta và tăng cường sử dụng các kỹ thuật tốt nhất sẵn có. Chúng ta kỳ vọng các nhà cung cấp và đối tác kinh doanh của mình chia sẻ cam kết của chúng ta với môi trường.

Đó là trách nhiệm chung của chúng ta

Chúng ta kỳ vọng tất cả nhân viên đều nắm được các vấn đề môi trường trong công việc hàng ngày. Đó là lý do UPM kỳ vọng rằng tất cả chúng ta đều hành động có trách nhiệm và chia sẻ những cách làm tốt nhất. Chúng ta cần nhắc nhở cẩn thận mọi hành động có thể ảnh hưởng tiêu cực đến con người hoặc môi trường.

Tất cả nhân viên phải quản lý tác động môi trường của UPM một cách có hệ thống theo nguyên tắc cải thiện không ngừng. Phải xử lý hóa chất và những chất nguy hiểm khác một cách an toàn theo hệ thống quản lý đã được quốc tế công nhận.

Chúng ta phấn đấu quản lý sản phẩm

Chúng ta phát triển sản phẩm thay thế nhiên liệu hoá thạch và phấn đấu quản lý sản phẩm có tính đến toàn bộ vòng đời của sản phẩm. Tất cả chúng ta đều chịu trách nhiệm đảm bảo rằng sản phẩm của UPM an toàn cho mục đích sử dụng và đáp ứng các yêu cầu theo quy định.



ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?



Đối với tất cả chúng ta

- Có hiểu biết về tác động môi trường cũng như yêu cầu pháp lý đối với công việc và nơi làm việc của bạn.
- Tránh các rủi ro có thể gây tổn hại cho môi trường hoặc con người và hành động trước khi xảy ra vấn đề.
- Báo cáo mọi hoạt động có thể gây rủi ro cho môi trường hoặc con người.
- Đảm bảo rằng sản phẩm đáp ứng được tất cả các yêu cầu hiện hành.
- Chia sẻ với mọi người những cách làm tốt nhất.



Đối với chúng ta làm việc tại các cơ sở sản xuất

- Không thỏa hiệp các yêu cầu về môi trường trong công việc của bạn.
- Thực hiện tất cả các đánh giá, phân tích, và báo cáo một cách trung thực và chính xác.
- Không lãng phí tài nguyên (nước, năng lượng, nguyên liệu thô) và sử dụng những tài nguyên này thật hiệu quả.
- Xử lý hóa chất, các chất nguy hiểm khác và chất thải một cách cẩn thận và tuân thủ các hướng dẫn.



Tài nguyên

- Tuyên bố trách nhiệm của UPM

4 Không dung thứ cho hành vi tham nhũng và hối lộ

Tham nhũng, bao gồm hối lộ, gây méo mó cạnh tranh công bằng và ngăn chặn sự đổi mới. Tham nhũng có thể khiến mọi người mất tự do, sức khỏe hay thậm chí là cả mạng sống của họ. Tham nhũng có thể gây tổn hại cho môi trường và làm chậm tiến độ hướng tới một nền kinh tế bền vững hơn. Chúng ta không được tham gia vào bất kỳ hoạt động nào có hậu quả như vậy. Chúng ta cũng phải nêu rõ với các đối tác kinh doanh, ở tất cả các cấp trong tổ chức, rằng chúng ta không dung thứ cho hành vi tham nhũng hoặc hối lộ dưới bất kỳ hình thức nào.



*"Không nhượng bộ,
không bào chữa,
không ngoại lệ!"*



Chúng ta không bao giờ trao hoặc nhận hối lộ

Nguyên tắc hướng dẫn của UPM rất rõ ràng: Chúng ta không dung thứ cho hành vi tham nhũng hay hối lộ dưới mọi hình thức. Chúng ta không bao giờ để nghị hay trả tiền hối lộ hoặc cho phép trả tiền hối lộ thay mặt cho chúng ta, cho các cá nhân hay quan chức chính phủ và chúng ta không bao giờ yêu cầu hoặc chấp nhận tiền hối lộ.

Cụ thể, chúng ta không bao giờ được phép đưa hoặc đề nghị bất kỳ vật gì có giá trị nhằm gây ảnh hưởng không đúng đến quyết định nhận hoặc duy trì công việc hoặc bất kỳ lợi thế không công bằng nào. Chúng ta không được làm điều này dù là trực tiếp hay gián tiếp thông qua bên thứ ba hành động thay mặt cho UPM. Chúng ta cũng không được phép yêu cầu hoặc nhận bất kỳ vật gì có giá trị có thể ảnh hưởng hoặc có vẻ sẽ ảnh hưởng đến khả năng đưa ra quyết định kinh doanh một cách khách quan dù trực tiếp hay gián tiếp.

"Bất đương kỳ vật gì có giá trị" phải được hiểu theo nghĩa rộng; bao gồm mọi khoản thanh toán, khoản vay, chiết khấu, đóng góp chính trị hoặc từ thiện, bồi hoàn, quà tặng, thẻ quà tặng, bữa ăn, giải trí, chuyến đi, vị trí tuyển dụng hoặc thực tập (dù không được trả lương), cơ hội kinh doanh, dịch vụ hoặc các lợi ích khác.

Chúng ta không chi tiền bôi trơn

Tiền bôi trơn được xem là hối lộ ở nhiều quốc gia. Điều này thường có nghĩa là một khoản thanh toán được chi cho một công chức để đẩy nhanh tốc độ hoặc tạo điều kiện thuận lợi cho các dịch vụ thường lệ mà viên chức đó đã được yêu cầu thực hiện. Nghiêm cấm các khoản tiền bôi trơn dưới mọi hình thức.

Chúng ta không đề nghị hoặc chấp nhận lại quà

Lại quả là các khoản thanh toán bất hợp pháp được dùng để bồi thường cho đối xử đặc biệt và cũng là một loại hối lộ. Lại quả có thể ở hình thức tiền mặt, một món quà hoặc bất kỳ vật gì khác có giá trị. Nghiêm cấm việc đề nghị hoặc nhận lại quà trực tiếp hoặc gián tiếp cho hoặc từ đối tác kinh doanh trong bất kỳ giao dịch nào giữa UPM và bất kỳ đối tác kinh doanh nào.

Chúng ta xem xét cẩn thận quà tặng, chiêu đãi và chi phí đi lại

Quà tặng, chiêu đãi và chi phí đi lại, cho hoặc nhận, phải có mục đích công việc hợp lệ và luôn phải có giá trị và loại hình phù hợp. Chúng ta phải xin phê duyệt về mọi quà tặng, chiêu đãi, và chi phí đi lại theo các chính sách của công ty.

Chúng ta từ chối và báo cáo tất cả các yêu cầu và đề nghị không chính đáng

Phải từ chối và lập tức báo cáo cho Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM về tất cả các yêu cầu và đề nghị quà tặng, chiêu đãi, chi phí đi lại, thanh toán hoặc lợi ích không đúng đắn.

? ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?

→ Khi giao dịch với các cơ quan và quan chức chính phủ

- Không tặng, đề nghị, hoặc nhận bất kỳ vật gì có giá trị cho các quan chức chính phủ mà không hỏi ý kiến của Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM.

Hiểu rằng thuật ngữ “quan chức chính phủ” có phạm vi ý nghĩa rộng theo luật chống tham nhũng. Thuật ngữ này thường bao gồm bất kỳ viên chức, nhân viên, đại diện hoặc ứng cử viên nào của các ban ngành, cơ quan chính phủ, doanh nghiệp nhà nước hoặc do nhà nước quản lý; chính quyền thành phố; xứ đạo; đảng chính trị; hoặc tổ chức quốc tế công.

- Không thanh toán chi phí bôi trơn để đẩy nhanh tốc độ hành động thông thường của chính phủ, chẳng hạn như xử lý công việc giấy tờ, thủ tục hải quan hoặc xin giấy phép lao động hoặc giấy phép môi trường.
- Liên hệ với Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu quan chức chính phủ yêu cầu sử dụng một đối tác kinh doanh nhất định, tài trợ hoặc quyên góp cho tổ chức được viên chức gợi ý, hoặc nếu bạn tìm cách mời chào mời một vị trí, thực tập, hoặc cơ hội kinh doanh cho một cá nhân thân thiết với một quan chức chính phủ có liên quan đến các hoạt động kinh doanh của UPM.

→ Khi giao dịch với các đối tác kinh doanh tư nhân

- Ghi nhớ rằng việc đưa, đề nghị, hoặc nhận hối lộ, lại quà hoặc các khoản chi khác cho hoặc từ đối tác kinh doanh tư nhân hoặc các bên khác nhằm gây ảnh hưởng tới quyết định kinh doanh hoặc để đảm bảo được đối đặc biệt cũng là hành vi vi phạm pháp luật cũng như các chính sách của công ty.
- Ghi nhớ rằng bạn và UPM có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với các hành vi sai trái của của đối tác kinh doanh hành động thay mặt cho UPM, chẳng hạn như một đại lý, tư vấn, cố vấn, đối tác liên doanh, đối tác tại địa phương, hoặc nhà phân phối.
- Khi tham gia hoặc gia hạn hợp đồng với đối tác kinh doanh hành động thay mặt cho chúng ta, hãy cân nhắc cẩn thận lý do kinh doanh để gắn kết đối tác.
- Thực hiện đánh giá rủi ro thích hợp và lưu tâm một cách xác đáng theo các thủ tục và chính sách của công ty.

- Đảm bảo bao gồm Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM cũng như các điều khoản hợp đồng được quy định trong các chính sách và thủ tục của công ty trong hợp đồng.
- Chỉ thanh toán các khoản phí, tiền hoa hồng hợp lý và chính đáng cho các đối tác kinh doanh hành động thay mặt cho chúng ta, dựa trên dịch vụ mà họ cung cấp và hợp đồng giữa UPM và đối tác đó.

→ Khi cân nhắc quà tặng, chiêu đãi, chi phí đi lại, và giải trí

- Không đề nghị, đưa, hay nhận mọi món quà hoặc chiêu đãi, bữa ăn, đi, lại hay giải trí quá mức hoặc dùng để gây ảnh hưởng không đúng tới các quyết định kinh doanh hay đảm bảo việc được đối xử đặc biệt hoặc có thể bị xem lại sai trái.
- Không đưa hoặc nhận quà tặng bằng tiền mặt hoặc tương đương tiền mặt, tức là các vật phẩm dễ dàng chuyển đổi thành tiền mặt. Những vật tương đương tiền mặt bao gồm thẻ quà tặng trả trước và phiếu quà tặng, trong số nhiều vật khác.
- Không tặng hoặc nhận bất kỳ quà tặng hoặc chiêu đãi nào không hợp lệ hoặc không phù hợp với các giá trị của chúng ta hoặc các tiêu chuẩn của Quy tắc ứng xử của chúng ta.
- Báo cáo tất cả chi phí liên quan đến quà tặng và chiêu đãi, bữa ăn, đi lại hoặc giải trí một cách chính xác và trung thực trong sổ sách và hồ sơ của công ty. Bao gồm tên và chức danh của người tham dự hoặc người nhận, địa điểm, ngày tháng, số tiền đã chi, hóa đơn, và biên lai theo các thủ tục và chính sách của UPM.
- UPM bồi hoàn các khoản chi lý liên quan tới công việc của nhân viên chúng ta. Đó là các khoản chi cho đối tác kinh doanh theo đúng thủ tục nội bộ.



Tài nguyên

- Quy tắc chống tham nhũng của UPM
- Quy tắc tặng quà và chiêu đãi của UPM APAC

5 Tránh xung đột lợi ích

Tất cả chúng ta đều có lợi ích và mối quan hệ cá nhân bên ngoài công ty. Đôi khi, những lợi ích này có thể giao nhau với các hoạt động kinh doanh của chúng ta và thậm chí có thể xung đột với lợi ích của UPM. Điều này có thể gây tổn hại về tài chính hoặc uy tín cho công ty. Đó là lý do chúng ta cần phải nhận biết và tiết lộ xung đột tiềm ẩn và quản lý xung đột một cách thích hợp.



Chúng ta hành động vì lợi ích cao nhất của UPM

Tất cả chúng ta đều phải hành động vì lợi ích cao nhất của UPM và tránh xung đột lợi ích. Xung đột lợi ích xảy ra khi lợi ích cá nhân của bạn xung đột với lợi ích của UPM. Chỉ cần có nghi ngờ về xung đột lợi ích, công ty và danh tiếng của công ty đã có thể bị tổn hại.

Chúng ta giữ lợi ích cá nhân tách biệt với quyết định kinh doanh

Lợi ích cá nhân có thể tạo ra xung đột lợi ích, chẳng hạn như nắm giữ cổ phần trong nhà cung cấp, khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh của chúng ta hoặc có mối liên hệ khác với họ. Khi tồn tại lợi ích cá nhân như vậy, bạn không được phép tham gia vào bất kỳ quyết định nào liên quan đến đối tác kinh doanh đó. Nếu bạn chỉ nắm giữ rất ít cổ phần ở công ty đại chúng thì sẽ không có xung đột lợi ích.

Chúng ta xem xét cẩn thận tất cả các công việc phụ và các vị trí tín nhiệm

Bạn không được phép làm việc cho hoặc tham gia vào các hoạt động nghề nghiệp khác với công ty cạnh tranh với UPM. Bạn không được phép tham gia các hoạt động có thể ảnh hưởng tiêu cực đến hiệu suất công việc do tốn quá nhiều thời gian của bạn hoặc xung đột với công việc của bạn tại UPM. Nằm trong ban giám đốc, ban cố vấn, là giám đốc, cán bộ hoặc nắm giữ vị trí tương tự tại một tổ chức khác cũng có thể ảnh hưởng đến nghĩa vụ của bạn đối với UPM và tạo ra xung đột lợi ích.

Chúng ta không để các mối quan hệ cá nhân của chúng ta tác động đến công việc của chúng ta

Tất cả chúng ta đều có thể có bạn bè hoặc người thân làm việc cho khách hàng, nhà cung ứng hoặc đối thủ cạnh tranh của UPM hoặc có lợi ích tài chính trong các tổ chức này. Kiểu liên kết này tạo ra xung đột lợi ích tiềm ẩn. Người khác có thể nghĩ rằng bạn sẽ đối xử đặc biệt với một đối tác kinh doanh nào đó hoặc những mối quan hệ này có thể ảnh hưởng đến việc bạn làm khi hành động thay mặt cho UPM. Xung đột lợi ích xảy ra nếu bạn có quyền quyết định hoặc ảnh hưởng đến cách làm việc với đối tác kinh doanh đó.

Chúng ta không tuyển dụng những người có quan hệ thân thiết với chúng ta

Lưu ý rằng xung đột lợi ích cũng tồn tại nếu bạn giám sát hoặc chịu sự giám sát của một thành viên gia đình, người thân, hoặc cá nhân có quan hệ tương tự hoặc nếu bạn đang cân nhắc tuyển dụng một người như vậy. Không được phép thực hiện kiểu giám sát trực tiếp hoặc tuyển dụng này.

Chúng ta tiết lộ thông tin và thảo luận

Bạn phải thông báo cho quản lý của mình về mọi xung đột lợi ích thực tế hoặc tiềm ẩn, ghi lại xung đột và lập hồ sơ các hành động giảm thiểu đã được thống nhất đồng thời lấy quyền nếu cần thiết. Bản thân xung đột không phải là hành vi vi phạm Quy tắc ứng xử của chúng ta, nhưng việc không khai báo xung đột sẽ là vi phạm. Các tình huống được đánh giá theo từng trường hợp và cần hành động để đảm bảo rằng văn hóa liêm chính của chúng ta không bị đe dọa.



? ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?

→ Đối với tất cả chúng ta

- Đảm bảo là tất cả các quyết định của bạn trong công việc đều khách quan và có lưu tâm đến lợi ích kinh doanh của UPM.
- Không cố gắng thu lợi ích cá nhân không công bằng từ cơ hội mà vị trí của bạn trong công ty tạo ra hoặc bằng cách sử dụng thông tin hoặc tài sản mà bạn có quyền tiếp cận trong công việc.
- Tự rút khỏi tất cả các quyết định tạo ra xung đột lợi ích có thực hay tiềm ẩn hoặc có thể bị coi là tạo ra xung đột lợi ích như thế.
- Thông báo cho quản lý nếu bạn đang cân nhắc đảm nhận bất kỳ công việc hoặc vị trí nào bên ngoài công ty bên cạnh vị trí hiện tại của bạn để thảo luận về các xung đột lợi ích có thể xảy ra. Xin phép bằng văn bản, nếu cần.
- Lập hồ sơ tất cả xung đột lợi ích thực tế và tiềm ẩn và thông báo cho quản lý, cho dù bạn nghĩ những xung đột này có ảnh hưởng đến quyết định của bạn hay không.



Dành cho quản lý

- Lắng nghe cẩn thận những thành viên trong nhóm của bạn, những người muốn tiết lộ xung đột lợi ích tiềm ẩn.
- Thực hiện các hành động phù hợp để ngăn chặn hoặc giảm thiểu mọi rủi ro liên quan đến xung đột lợi ích.
- Không tuyển dụng hoặc thuê thành viên gia đình bạn hoặc cá nhân có quan hệ tương đương. Thành viên gia đình ví dụ như vợ/chồng, bạn đời, con cái, cha mẹ, ông bà, anh chị em ruột, anh chị em họ, chú bác, và cô dì. Cá nhân có quan hệ tương đương ví dụ như bạn thân và thành viên gia đình của họ.
- Xin lời khuyên từ quản lý của bạn, Bộ phận Nhân sự của UPM hoặc Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu bạn không chắc chắn mình đang hành động đúng hướng.

? CÓ XUNG ĐỘT LỢI ÍCH KHÔNG? TỰ HỎI BẢN THÂN

Lợi ích hoặc mối quan hệ cá nhân của mình có thể ảnh hưởng đến quyết định mà mình sẽ đưa ra hoặc ảnh hưởng đến lợi ích của UPM không?



Nếu có thì hãy thảo luận với người quản lý



Nếu bạn không chắc chắn thì hãy thảo luận với người quản lý



Nếu không thì liệu có ai khác sẽ cảm thấy như vậy không?



Nếu có thì hãy thảo luận với người quản lý



Nếu không thì đó có thể không phải là xung đột lợi ích

6 Tuân thủ luật cạnh tranh

Chúng ta tin rằng thị trường cạnh tranh và lành mạnh sẽ thúc đẩy tăng trưởng và đổi mới. Luật cạnh tranh bảo vệ đồng thời thúc đẩy cạnh tranh hiệu quả và lành mạnh. Vi phạm luật cạnh tranh có hậu quả nghiêm trọng đối với cả công ty và cá nhân.

"Thành công trong kinh doanh được xây dựng dựa trên sự tuân thủ"

Chúng ta luôn tuân thủ luật cạnh tranh

Hành động của chúng ta phải luôn tuân theo pháp luật hiện hành về quản lý cạnh tranh. Luật cạnh tranh cấm các thỏa thuận và thực tiễn khác nhằm hạn chế hoặc làm biến dạng sự cạnh tranh hoặc có hiệu lực làm vậy. Luật này yêu cầu mọi công ty hành động độc lập trên thị trường, không tham gia vào các hoạt động có thể cản trở sự cạnh tranh. Luật cũng quy định hành vi của những công ty giữ vị trí chiếm lĩnh trên thị trường.



Điều đúng đắn cần làm là gì?



Đối với tất cả chúng ta

- Không tham gia vào việc làm giá, phân phối khách hàng, phân chia sản phẩm hoặc thị trường theo khu vực địa lý, gian lận trong đấu thầu, tẩy chay hoặc , hạn chế, giảm hay ổn định sản xuất hoặc hợp đồng cung cấp nguồn lực với các đối thủ cạnh tranh.
- Không thảo luận hoặc trao đổi thông tin nhạy cảm với đối thủ cạnh tranh. Điều này áp dụng cho các thảo luận với đối thủ cạnh tranh của UPM trong tất cả các dịp, bao gồm sự kiện xã hội không chính thức và cuộc gặp mặt nằm ngoài kế hoạch. Thông tin nhạy cảm bao gồm: việc định giá, chi phí, lượng sản xuất, chiết khấu, tỉ lệ hoạt động, phân bố thị trường, kế hoạch, và đóng cửa nhà máy.
- Nếu đối thủ cạnh tranh bắt đầu thảo luận về bất kỳ chủ đề nhạy cảm nào được đề cập ở trên, hãy từ chối tham gia dưới bất kỳ hình thức nào. Thông báo ngay cho Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu điều này xảy ra.
- Đảm bảo mọi hợp đồng thương mại với đối thủ cạnh tranh, khách hàng, nhà phân phối, nhà cung ứng , hoặc các đối tác kinh doanh khác đều tuân thủ luật cạnh tranh. Liên hệ với Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu bạn không chắc chắn.



Nếu bạn cần liên hệ với đối thủ cạnh tranh

- Tránh tất cả các liên hệ không cần thiết với đối thủ cạnh tranh. Tất cả các liên lạc với đối thủ cạnh tranh phải có mục đích rõ ràng và hợp pháp.
- Xin phép trước khi liên hệ đối thủ cạnh tranh theo chính sách và thủ tục của công ty.
- Bạn có trách nhiệm đảm bảo rằng việc bạn tiếp xúc với đối thủ cạnh tranh phải tuân thủ chính sách của công ty đồng thời báo cáo ngay cho Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu có điều gì đó có thể làm tổn hại đến vấn đề này.

→ **Dành cho những người tham gia hiệp hội và hoạt động tương tự**

- Liên hệ trước với Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu bạn dự định tham gia bất kỳ hiệp hội, tập đoàn, nền tảng hoặc sáng kiến nào liên quan đến các đối thủ cạnh tranh – bất kể mục đích.
- Không tham gia bất kỳ hiệp hội nào không nằm trong cơ sở dữ liệu của công ty theo đúng các thủ tục và chính sách của công ty.
- Trước khi tham gia bất kỳ hiệp hội, tập đoàn hoặc tổ chức tương tự nào với đối thủ cạnh tranh, hãy đảm bảo rằng việc tuân thủ luật cạnh tranh hiện hành đã được chú trọng thích hợp.
- Không tham gia các cuộc họp có sự tham gia của đối thủ cạnh tranh mà không có chương trình họp.
- Xem xét trước chương trình của cuộc họp để đảm bảo là các chủ đề đều hợp pháp. Nếu nghi ngờ, hãy hỏi ý kiến Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM để được tư vấn.
- Không chia sẻ thông tin nhạy cảm tại các cuộc họp.
- Phản đối ngay lập tức nếu những người tham dự cuộc họp khác vi phạm luật cạnh tranh với hành động của họ hoặc bằng cách tiết lộ thông tin nhạy cảm. Nếu điều này không có tác dụng, hãy rời khỏi cuộc họp ngay, đảm bảo bạn nêu rõ về việc bạn rời đi (ngay cả trong các cuộc họp trực tuyến) và thông báo ngay cho Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM. Khi có thể, lưu thành văn bản việc bạn phản đối và/hoặc rời cuộc họp trong biên bản họp.
- Kiểm tra xem biên bản họp có phản ánh chính xác nội dung thảo luận của cuộc họp không. Yêu cầu chỉnh sửa và thay đổi, nếu cần.

→ **Nếu trao đổi thông tin**

- Không chia sẻ thông tin thương mại với đối thủ cạnh tranh cho các mục đích thống kê mà không tham khảo trước ý kiến của Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ. Bạn không được phép làm điều này dù là trực tiếp hay gián tiếp thông qua bên thứ ba, ví dụ như hiệp hội thương mại.
- Luôn nhớ bảo mật và không chia sẻ bất kỳ thông tin nào khác với đối tác kinh doanh ngoài những cần thiết cho giao dịch đã được lên kế hoạch. Đây là điều quan trọng cần ghi nhớ, ví dụ: nếu bạn làm việc với khách hàng hoặc nhà cung ứng là đối thủ cạnh tranh trong lĩnh vực kinh doanh khác của UPM. Trong trường hợp đó, không chia sẻ thông tin từ đối tác kinh doanh của bạn với lĩnh vực kinh doanh của UPM là đối thủ cạnh tranh hoặc ngược lại.

→ **Trong trường hợp thông báo giá**

- Không công khai thông tin về việc tăng giá trước khi tham khảo ý kiến của Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM.

→ **Khi giao dịch với nhà phân phối, khách hàng, và nhà cung ứng**

- Không hạn chế quyền tự do quyết định giá bán lại của nhà phân phối hoặc khách hàng.
- Hỏi ý kiến Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ trước khi tham gia bất kỳ hợp đồng hạn chế nào (ví dụ: hợp đồng độc quyền hoặc phi cạnh tranh) với nhà cung ứng, nhà phân phối, hoặc khách hàng.

→ **Nếu bạn nghi ngờ vị thế chiếm lĩnh thị trường**

- Liên hệ với Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu bạn cho rằng một sản phẩm cụ thể của chúng ta có thể chiếm lĩnh thị trường ở một khu vực địa lý cụ thể. Chúng ta cần đảm bảo chúng ta không lạm dụng vị trí chiếm lĩnh trên thị trường nếu có.

→ **Trong trường hợp điều tra**

- Liên hệ ngay với Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM để làm theo hướng dẫn của họ nếu bất kỳ cơ quan quản lý cạnh tranh nào liên hệ với bạn hoặc thực hiện kiểm tra không thông báo (còn được gọi là “cuộc tấn công phủ đầu”).



Tài nguyên

- Quy tắc tuân thủ luật cạnh tranh của UPM
- Quy tắc liên hệ đối thủ cạnh tranh của UPM
- Quy tắc tham gia của hiệp hội của UPM

7 Bảo vệ tài sản và thông tin

Tài sản và thông tin của chúng ta là nền tảng cho sự thành công trong kinh doanh của chúng ta. Chúng ta sử dụng cẩn thận và bảo vệ tài sản và thông tin mà chúng ta đã được giao phó để thực hiện công việc kinh doanh.

Chúng ta xử lý tất cả tài sản vật lý và kỹ thuật số một cách cẩn trọng

Trong công việc hàng ngày, chúng ta có trách nhiệm với tài sản của UPM và các đối tác kinh doanh như máy móc, thiết bị, nguyên liệu thô, phương tiện, thiết bị CNTT, thiết bị tự động hóa sản xuất, giải pháp thông tin kỹ thuật số, và quỹ. Chúng ta bảo vệ và xử lý cẩn thận để các tài sản này không bị thiệt hại, mất mát, trộm cắp và sử dụng sai mục đích.

Chúng ta bảo vệ thông tin mật

Tất cả nhân viên phải thực hiện các biện pháp thích hợp để bảo vệ thông tin mật của công ty và của đối tác kinh doanh. Chúng ta xử lý thông tin mật một cách thận trọng và chỉ chia sẻ thông tin mật với những người có quyền truy cập vào thông tin này và cần thông tin này để thực hiện công việc của họ. Chúng ta bảo vệ tài sản trí tuệ của UPM gồm các phát minh, bằng sáng chế, bản quyền, nhãn hiệu, và bí mật thương mại theo cách thích hợp.

Mặc dù UPM khuyến khích nhân viên tích cực tham gia mạng xã hội, nhưng tất cả chúng ta phải cẩn thận không tiết lộ thông tin mật hoặc đăng bất kỳ hình ảnh, video hoặc nội dung nào khác mà chúng ta không có quyền sử dụng.

Chúng ta nhận ra những hạn chế về tiết lộ công khai và thông tin nội bộ

UPM là công ty được niêm yết công khai nên chúng ta tuân thủ pháp luật và quy định hiện hành của sở giao dịch chứng khoán Helsinki khi công khai thông tin của UPM. Chỉ những nhân viên được công ty chỉ định mới có thể đại diện UPM đưa ra tuyên bố công khai trước truyền thông. Chúng ta cam kết tuân thủ các quy định và quy tắc về việc lạm dụng thị trường và thông tin nội bộ như các hạn chế về việc mua bán và tiết lộ thông tin.

**ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?****Khi xử lý tài sản và thông tin**

- Không sử dụng thông tin hoặc tài sản của công ty sai mục đích, cho công việc cá nhân hoặc không liên quan đến UPM hoặc cho các hoạt động bất hợp pháp và phi đạo đức.
- Không sử dụng dịch vụ hoặc thời gian của đồng nghiệp để trục lợi cho bản thân.
- Khi chúng ta chia sẻ thông tin, ví dụ như bằng cách thiết lập các nhóm cộng tác kỹ thuật số mới, chúng ta đảm bảo rằng quyền truy cập được hạn chế cho những người cần thông tin trong công việc của họ.
- Áp dụng chính sách bàn làm việc gọn gàng – không bao giờ để thông tin mật mà không có người trông coi trên bàn làm việc của bạn hoặc nơi khác.
- Không chia sẻ thông tin mật từ chủ lao động cũ hoặc yêu cầu người khác làm điều này. Nếu bạn nghỉ việc ở UPM, không chia sẻ thông tin mật của chúng tôi với người khác.
- Suy nghĩ trước khi đăng bài trên mạng xã hội. Bài đăng của bạn có thể xúc phạm đồng nghiệp, quản lý, các bên liên quan hoặc bất kỳ người nào được đề cập trong bài đăng hoặc có thể làm tổn hại đến uy tín của công ty không?

**Khi ở ngoài nơi làm việc**

- Không thảo luận những vấn đề bảo mật ở khu vực công cộng hoặc với người thân hoặc bạn bè.
- Khi làm việc từ xa, duy trì mức độ bảo mật tương tự như trong môi trường văn phòng được bảo vệ. Đảm bảo không ai có thể xem hoặc truy cập dữ liệu mật trên thiết bị của bạn hoặc nghe trộm cuộc gọi của bạn.



→ Khi được các bên ở ngoài liên hệ

- Chuyển tất cả các liên lạc của truyền thông cho Bộ phận phụ trách quan hệ với các bên liên quan của UPM để họ đưa ra nhận xét về các vấn đề của công ty.
- Trước khi tiết lộ bất kỳ thông tin mật nào cho bất kỳ bên ở ngoài nào, hãy đánh giá nhu cầu cần biết của họ và đảm bảo có thỏa thuận bảo mật.
- Thận trọng nếu các bên ở ngoài yêu cầu bạn cung cấp thông tin về công ty, ví dụ: để họ thực hiện quy trình Hiểu rõ khách hàng. Đảm bảo là người yêu cầu có mục đích hợp pháp khi làm việc này, không cung cấp bất kỳ thông tin mật nào mà không có sẵn hợp đồng bảo mật thích hợp, và bảo vệ dữ liệu cá nhân.

→ Khi giao dịch với tài sản trí tuệ, thông tin nội bộ hoặc công ty con

- Bảo vệ tài sản trí tuệ của UPM bằng cách duy trì đầy đủ hoạt động bảo mật và bảo vệ pháp lý, đồng thời tôn trọng tài sản trí tuệ của các bên ở ngoài.
- Luôn cập nhật thủ tục và chính sách của công ty liên quan đến thông tin nội bộ. Liên hệ với Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM nếu bạn có thắc mắc.
- Tuân theo các thủ tục phê duyệt của UPM và khung quản lý chi nhánh khi quyết định được đưa ra trong các công ty thuộc Tập đoàn UPM.



Tài nguyên

- Quy tắc an ninh của UPM
- Quy tắc bảo mật của UPM
- Chính sách giao dịch nội gián của UPM
- Chính sách tiết lộ của UPM
- Quy tắc của UPM về Quản lý pháp nhân toàn cầu
- Chính sách quản lý rủi ro của UPM



An ninh mạng là ưu tiên của chúng ta

Chúng ta có trách nhiệm bảo vệ thông tin có giá trị và tài sản kỹ thuật số của mình khỏi các mối đe dọa cũng như sử dụng trái phép và bất hợp pháp. Chính sách của chúng ta là đảm bảo rằng thông tin cần thiết để điều hành và phát triển doanh nghiệp của chúng ta được sử dụng và bảo vệ đầy đủ tại văn phòng, địa điểm sản xuất và khi làm việc từ xa. Chúng ta báo cáo những bất thường về an ninh mạng liên quan đến việc sử dụng thông tin hoặc hành vi hoặc tài sản kỹ thuật số. Chúng ta sử dụng và tận dụng thông tin và tài sản kỹ thuật số một cách có đạo đức và có trách nhiệm.

Chúng ta tôn trọng quyền riêng tư

Chúng ta tôn trọng quyền riêng tư của đồng nghiệp, các bên liên quan (chẳng hạn như khách hàng, chủ sở hữu rừng và nhà cung ứng), và đại diện của họ bằng cách xử lý dữ liệu cá nhân theo luật pháp liên quan cũng như thủ tục và chính sách của công ty. Dữ liệu cá nhân là bất kỳ thông tin nào mà từ đó một người bình thường được hoặc có thể được nhận dạng, chẳng hạn như tên, địa chỉ email, số điện thoại, số thẻ tín dụng, số nhận dạng cá nhân hoặc ảnh chụp của họ. Bất cứ khi nào chúng ta cần xử lý dữ liệu cá nhân, chúng ta làm như vậy một cách hợp pháp, công bằng và minh bạch liên quan đến người liên quan.

*"Phòng tránh,
bảo vệ, chú ý!"*

**ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?****Để giảm thiểu rủi ro mạng**

- Khi tham gia vào các hoạt động kinh doanh, chỉ sử dụng tài sản và công cụ kỹ thuật số được UPM ủy quyền.
- Không chia sẻ ID người dùng công ty hoặc mật khẩu của bạn với bất kỳ ai hoặc sử dụng chúng trong bất kỳ dịch vụ nào bạn sử dụng cho mục đích riêng tư.
- Nếu bạn nhận thấy điều gì đó có vẻ không đúng - một email lạ, một cuộc gọi hoặc hành vi hệ thống - phải báo cáo ngay cho Bộ phận Hỗ trợ của UPM.
- Đặc biệt chú ý đến an ninh mạng khi làm việc với các thiết bị tự động hóa sản xuất.

**Khi xử lý dữ liệu cá nhân**

- Trước khi xử lý dữ liệu cá nhân, hãy lên kế hoạch xử lý dữ liệu và đảm bảo bạn có lý do kinh doanh hợp pháp để xử lý dữ liệu.
- Giới hạn việc sử dụng và thu thập dữ liệu cá nhân ở những gì cần thiết cho mục đích của bạn.
- Bảo vệ dữ liệu cá nhân bằng phương thức vật lý và điện tử với cách xử lý, quyền truy cập, mật khẩu phù hợp và bằng cách sử dụng các công cụ và hệ thống được công ty phê duyệt.
- Luôn hủy bỏ an toàn dữ liệu cá nhân không còn cần thiết cho mục đích thu thập dữ liệu.
- Trong trường hợp nghi ngờ có vi phạm dữ liệu cá nhân, hãy báo cáo ngay cho Bộ phận Bảo mật của UPM.

**Tài nguyên**

- Quy tắc bảo mật thông tin và bảo vệ dữ liệu cá nhân của UPM

Chúng ta tuân thủ quy trình ra quyết định

Chúng ta đưa ra quyết định với lợi ích cao nhất của UPM và dựa trên các đánh giá rủi ro thích hợp. Thủ tục phê duyệt tài chính và pháp lý áp dụng trong toàn bộ tổ chức của chúng ta và chúng ta cam kết tuân thủ các thủ tục này. Các tiến trình này bao gồm hành xử giảm thiểu rủi ro, ví dụ như xác định cá nhân có thẩm quyền, các hạn chế về tiền tệ, và phân chia trách nhiệm.

Chúng ta đảm bảo sổ sách và hồ sơ chính xác

Tất cả các giao dịch kinh doanh phải được lưu lại một cách chính xác và công bằng trong sổ sách và bản kê khai. Lưu hồ sơ và báo cáo chính xác sẽ giúp chúng ta đáp ứng các yêu cầu về quy định và pháp lý liên quan đến thuế, v.v. Nhân viên phải biết và tuân thủ các chính sách của công ty về việc duy trì, bảo quản và tiêu hủy hồ sơ.

**ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?****Khi xử lý giao dịch, hóa đơn, sổ sách và hồ sơ**

- Trước khi phê duyệt một giao dịch, hóa đơn hoặc yêu cầu bồi hoàn chi phí hoặc ký một tài liệu, hãy xác minh các dữ kiện và đầy đủ thông tin và đảm bảo rằng có lý do kinh doanh hợp pháp cho giao dịch đó.
- Lưu ý rằng các khoản thanh toán luôn cần được xử lý theo quy trình nội bộ của chúng ta (phê duyệt, tài khoản, xác nhận, lập hồ sơ). Không thỏa hiệp các yêu cầu này ngay cả khi bạn đang vội hoặc chịu áp lực.
- Không làm giả hoặc yêu cầu bất kỳ ai làm giả sổ sách, hồ sơ hay sổ sách kế toán của công ty.
- Không ghi lại hoặc yêu cầu hóa đơn hoặc chi phí giả mạo hoặc sai lệch.
- Không lưu thông tin về các khoản chi mà không có tài liệu hoặc giải thích hỗ trợ yêu cầu về thủ tục và chính sách của công ty.
- Báo cáo các giao dịch, thanh toán hoặc khoản chi đáng ngờ cho đại diện của Bộ phận Tài chính của UPM, Kiểm toán nội bộ của UPM, hoặc Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM. Trong trường hợp rủi ro mạng liên quan đến sự kiện đáng ngờ như vậy, hãy liên hệ với bộ phận CNTT của UPM.

**Tài nguyên**

- Chính sách tiết duyệt của UPM
- Xem mạng nội bộ của UPM để biết các quy tắc khác của công ty liên quan đến phần này

8 **Biết rõ bạn đang hợp tác kinh doanh với ai**

Bằng cách nắm rõ về khách hàng, nhà cung ứng và các đối tác kinh doanh khác cũng như phát triển mối quan hệ kinh doanh với họ, chúng ta có thể cải thiện hiệu suất kinh doanh, an ninh nguồn cung ứng của mình và duy trì hoạt động kinh doanh. Chúng ta cũng có thể giảm thiểu rủi ro liên quan đến các hoạt động kinh doanh bất hợp pháp, bị tổn thất và hủy hoại danh tiếng do những mối quan hệ như vậy.

Chúng ta cẩn thận lựa chọn các đối tác kinh doanh của mình

Chúng ta phải chọn đối tác kinh doanh cẩn thận bằng tiêu chí khách quan. Chúng ta tìm cách xác định và giải quyết rủi ro liên quan đến đối tác kinh doanh trước khi bắt đầu bất kỳ mối quan hệ kinh doanh nào với họ. Chúng ta cũng giám sát các đối tác kinh doanh trong toàn bộ mối quan hệ với họ. Chúng ta tập trung đặc biệt vào việc giảm nhẹ rủi ro liên quan đến nhân quyền (xem Phần 2), hối lộ và tham nhũng (xem Phần 4), tuân thủ thương mại, rửa tiền, gian lận, và các vấn đề tài chính. Ngoài ra, các rủi ro môi trường và an ninh cung cấp được quản lý cẩn thận trong chuỗi cung ứng của chúng ta.

Chúng ta tìm nguồn cung có trách nhiệm

Chúng ta cam kết hành động có trách nhiệm với các nguồn lực. Trong Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM, chúng ta đặt ra yêu cầu cho các nhà cung cấp của mình nhằm đảm bảo họ cam kết với các thông lệ kinh doanh có đạo đức giống như chúng ta, và chúng ta kỳ vọng họ phát triển các yêu cầu này thêm nữa trong chuỗi cung ứng của riêng họ. Ngoài những yêu cầu này áp dụng cho tất cả các nhà cung cấp, có các yêu cầu bổ sung, chẳng hạn như yêu cầu về nguồn gốc của nguyên liệu thô cũng áp dụng cho một số sản phẩm và dịch vụ nhất định.

Chúng ta tuân thủ các quy định về tuân thủ thương mại

Như mọi công ty toàn cầu, chúng ta phải tuân thủ tất cả các quy định về tuân thủ thương mại ở cấp quốc gia và quốc tế hiện hành. Tuân thủ thương mại bao gồm tuân thủ các quy định quản lý việc nhập khẩu, xuất khẩu và mua bán hàng hóa ở trong nước cũng như các giao dịch quốc tế và hoạt động thương mại hạn chế.

Chúng ta không tham gia rửa tiền hoặc các hành vi tội phạm tương tự

Rửa tiền là quá trình chuyển nguồn tiền được tạo ra bằng hoạt động phạm tội như gian lận, trốn thuế, hối lộ, và buôn người qua các hoạt động kinh doanh hợp pháp để che giấu nguồn gốc phạm pháp. Chúng ta tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý về việc tìm cách đảm bảo rằng chúng ta không tham gia vào hoạt động kinh doanh vi phạm luật chống rửa tiền, chống khủng bố hoặc tội phạm tài chính.

"Bạn có biết rõ đối tác kinh doanh của mình không?"



? ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?

→ Đối với tất cả những ai trong chúng ta hợp tác với các đối tác kinh doanh

- Nắm rõ về khách hàng, nhà cung ứng, và các đối tác kinh doanh khác. Có và duy trì thông tin cập nhật liên quan đến họ bằng cách kiểm tra kỹ lưỡng rủi ro về tín dụng và tài chính theo thủ tục và chính sách của công ty.
- Vui lòng tham khảo Phần 4 để biết cách quản lý rủi ro liên quan đến các đối tác kinh doanh hành động thay mặt cho UPM (chẳng hạn như một đại lý, tư vấn, cố vấn, đối tác liên doanh, đối tác địa phương, hoặc nhà phân phối).
- Không tham gia quan hệ với một đối tác kinh doanh hoặc tiếp tục mối quan hệ kinh doanh nếu bạn không có thông tin đầy đủ hoặc nếu bạn có lo ngại về hành vi đạo đức của đối tác đó. Không làm vậy ngay cả khi bạn đang vội hoặc chịu áp lực.
- Nhằm không ngừng phát triển mối quan hệ kinh doanh, hãy theo dõi cẩn thận hoạt động của đối tác kinh doanh, và hành động nếu bạn phát hiện có rủi ro có thể ảnh hưởng đến UPM.
- Lưu giữ hồ sơ hoàn chỉnh và chính xác về tất cả các giao dịch kinh doanh.
- Không nhận các khoản thanh toán bằng tiền mặt hoặc tương đương tiền mặt mà không tuân thủ các quy định về thủ tục nội bộ của chúng ta.
- Thận trọng khi thanh toán cho đối tác kinh doanh, chẳng hạn như nhà cung ứng và đại lý. Đảm bảo là khoản thanh toán được gửi đến đúng người hoặc công ty cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ mà không phải cho bất kỳ bên không liên quan nào. Ngoài ra, hãy đảm bảo khoản thanh toán được gửi đến đúng quốc gia mà đối tác có hoạt động kinh doanh hoặc đã bán sản phẩm, hoặc cung cấp dịch vụ cho UPM.
- Không bỏ qua các dấu hiệu cảnh báo tiềm ẩn như cấu trúc thanh toán phức tạp hoặc bất thường, nhiều khoản thanh toán từ hoặc cho nhiều bên khác nhau, yêu cầu thanh toán cho các tài khoản không liên quan. Với khách hàng, dấu hiệu cảnh báo có thể là khoản tăng lớn trong khối lượng đặt hàng không nhất quán với kiểu đặt hàng thông thường hoặc thiếu mục đích kinh doanh rõ ràng.
- Dừng lại và xin tư vấn (từ quản lý của bạn, Bộ phận Tài chính của UPM hoặc Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM) nếu bạn có bất kỳ quan ngại nào về một giao dịch.

→ Khi tìm nguồn cung ứng

- Chọn nhà cung ứng chỉ dựa trên các tiêu chí được xác định trước.
- Trước khi tham gia quan hệ với một nhà cung cấp, hãy hoàn thành bản đánh giá rủi ro thích hợp phản ánh hiểu biết của chúng ta về các rủi ro tuân thủ liên quan đến các sản phẩm hoặc dịch vụ mà chúng ta tìm nguồn cung ứng cũng như khu vực địa lý và độ phức tạp của chuỗi cung ứng được đề cập.
- Truyền đạt rõ ràng các yêu cầu của UPM, bao gồm Quy tắc dành cho nhà cung cấp và - bên thứ ba của UPM.
- Đảm bảo các nhà cung ứng tuân thủ Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM hoặc các tiêu chuẩn tương tự.
- Sử dụng ảnh hưởng của bạn để đảm bảo nhà cung ứng khuyến khích Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM hoặc áp dụng các tiêu chuẩn tương tự trong chuỗi cung ứng của riêng họ.
- Việc từ chối tuân thủ Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM hoặc các tiêu chuẩn tương tự hoặc khuyến khích các tiêu chuẩn trong chuỗi cung ứng của chính nhà cung ứng luôn là dấu hiệu cảnh báo và cần được giải quyết.
- Bảo vệ thông tin mật và chỉ chia sẻ thông tin về hiệu suất sản phẩm hoặc giá cả khi cần.



Tài nguyên

- Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM

9 Gắn kết với các bên liên quan và xã hội

Xây dựng và duy trì mối quan hệ tốt đẹp với và hỗ trợ sự sống của cộng đồng địa phương gắn với hoạt động của chúng ta là điều cần thiết đối với chúng ta và doanh nghiệp của chúng ta.



Chúng ta khuyến khích đối thoại

Mục tiêu của chúng ta là trở thành đối tác đáng tin cậy. Chúng ta nhắm mục tiêu hiểu kỳ vọng của các bên liên quan và tham gia đối thoại với họ để thảo luận về mục tiêu, nguyên tắc hoạt động của UPM, và những thách thức chúng ta đối mặt. Chúng ta tôn trọng quyền đưa ra ý kiến khác nhau vì chúng ta muốn thúc đẩy đối thoại với các bên liên quan và xã hội.

Chúng ta tập trung vào tương tác ở địa phương

Chúng ta ghi nhận tác động xã hội quan trọng của mình đối với các cộng đồng xung quanh và nỗ lực tham gia với họ. Mục tiêu của chúng ta là đóng góp tích cực vào sự phát triển kinh tế, môi trường, và xã hội của họ đồng thời giảm thiểu mọi tác động tiêu cực của hoạt động của chúng ta. Chúng ta tham gia vào việc phát triển cộng đồng địa phương thông qua các dự án và sáng kiến đồng thời công khai các hoạt động của mình. Khi UPM trở thành đối tác của chính quyền địa phương để thực hiện những dự án hoặc sáng kiến như vậy, chúng ta đảm bảo tính Liêm chính trong hành động của mình và tuân thủ đầy đủ luật pháp chống tham nhũng và chính sách của công ty.

**ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN CẦN LÀM LÀ GÌ?****Đối với tất cả chúng ta**

- Hỏi ý kiến Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM trước khi trở thành đối tác của bất kỳ chính quyền địa phương nào trong hoạt động đầu tư hoặc dự án phát triển tại cộng đồng địa phương.
- Không đóng góp liên quan đến yếu tố chính trị hoặc nói cách khác là không thay mặt UPM ủng hộ các ứng cử viên, đảng phái, hoặc nhóm chính trị. Không để hoạt động chính trị của bạn có chút dính dáng nào đến công việc.
- Đảm bảo là các khoản tài trợ và quyền góp đã được phê duyệt theo đúng thủ tục và chính sách của công ty về tài trợ, quyền góp, và nhân viên tình nguyện.
- Hãy nhớ rằng chúng ta không cho phép quyền góp từ thiện do doanh nghiệp địa phương thực hiện.
- Cởi mở với đối thoại mang tính xây dựng với tất cả các bên liên quan sao cho phù hợp với chính sách của UPM về tiết lộ thông tin.
- Lắng nghe và hoan nghênh các ý kiến khác nhau, đồng thời bày tỏ ý kiến của mình với thái độ mang tính xây dựng.

"Đối thoại với cổ
đông bắt đầu bằng
sự tin cậy"

**Tài nguyên**

- Quy định của UPM về Tài trợ, quyền góp và hoạt động tình nguyện của nhân viên

10 Tuân thủ là trách nhiệm của mọi người

Nhân viên phải nhanh chóng báo cáo mọi trường hợp vi phạm pháp luật, Quy tắc ứng xử này hoặc các chính sách khác của công ty UPM, nghi ngờ hoặc quan sát được. Điều này giúp chúng ta có thể kịp thời giải quyết và sửa chữa các vấn đề đồng thời ngăn chúng tái diễn ở cùng ngữ cảnh hoặc ở vị trí khác trong tổ chức.

"Im lặng không phải là lựa chọn hay. Hãy lên tiếng, lắng nghe và hành động!"

Chúng ta phải lên tiếng nếu có lo ngại về tuân thủ

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm trong việc duy trì tính liêm chính và tiêu chuẩn đạo đức của UPM. Nếu nghi ngờ có vi phạm, tất cả chúng ta đều phải nêu ra và báo cáo sự việc cũng như lắng nghe mối lo ngại của người khác. Chúng ta không bao giờ được phép cho rằng đã có người khác báo cáo rủi ro hoặc mối lo ngại.

Chúng ta không dung thứ cho hành vi trả thù

Chúng ta không dung thứ hành động trả thù bất kỳ người nào báo cáo sai phạm khả nghi hoặc tham gia điều tra để giải quyết sai phạm khả nghi với tinh thần thiện chí. Các hành động trả thù bao gồm: giáng cấp, sa thải, không cho thăng tiến, giảm lương và mọi hình thức đe dọa, bắt nạt hoặc quấy rối, v.v.

Vi phạm gây ra hậu quả

Nhân viên vi phạm pháp luật, Quy tắc ứng xử của UPM hoặc các chính sách của UPM sẽ phải chịu kỷ luật bao gồm và ở mức cao nhất là chấm dứt hợp đồng lao động. Các hình thức kỷ luật khác có thể bao gồm khiển trách, cảnh cáo và cắt thưởng. Ví dụ về những vi phạm có thể dẫn tới bị kỷ luật bao gồm

- vi phạm bất kỳ luật hiện hành nào
- vi phạm các chính ty sách công ty của UPM
- yêu cầu người khác vi phạm luật hiện hành hoặc các chính sách công ty của UPM
- không kịp thời báo cáo vi phạm chính sách của UPM, dù đó là vi phạm đã biết rõ hoặc còn đang nghi ngờ
- cố tình cung cấp báo cáo sai hoặc thông tin sai sự thật trong cuộc điều tra
- không cộng tác với điều tra của UPM về các vi phạm chính sách có thể xảy ra
- trả thù hoặc dung thứ hành vi trả thù nhân viên đã báo cáo vi phạm đáng ngờ.

Những hậu quả khác có thể xảy ra do vi phạm bao gồm trừng phạt dân sự (ví dụ các thiệt hại và vi phạm hợp đồng) và trừng phạt hình sự (ví dụ phạt tiền, bỏ tù). Vi phạm cũng có thể gây ra hậu quả cá nhân như làm tổn hại đến uy tín, cơ hội nghề nghiệp và quan hệ cá nhân của bạn.

**ĐIỀU GÌ XẢY RA KHI BẠN TẠO BÁO CÁO****Khởi tạo trường hợp:**

Báo cáo vi phạm được đánh giá cẩn thận, dữ liệu cá nhân được xử lý thích hợp và giữ bí mật báo cáo ở phạm vi có thể.

Điều tra:

Điều tra được thực hiện bởi những người được chỉ định có năng lực cần thiết

Khắc phục:

Nếu một báo cáo được chứng minh, các hành động kỷ luật thích hợp và/hoặc thủ tục tố tụng pháp lý sẽ được xác định, và bài học kinh nghiệm được thực hiện.

Trường hợp sẽ được đóng.



Tài nguyên

- Quy trình báo cáo sai phạm của UPM
- Báo cáo tính liêm chính của UPM



CHÚNG TA CÓ NHIỀU CÁCH ĐỂ NÊU LÊN LO NGẠI CỦA MÌNH

Thảo luận với quản lý hoặc

Thảo luận với đại diện của Bộ phận Pháp lý và Tuân thủ của UPM, Bộ phận Nhân sự của UPM hoặc Bộ phận Kiểm toán nội bộ của UPM hoặc

Sử dụng kênh báo cáo vi phạm của UPM (được cung cấp ẩn danh)

- **Dành cho nhân viên thuộc UPM: SpeakUp**
- **Dành cho các bên liên quan: upm.com/reportmisconduct**
- **Theo đường bưu điện:**
UPM-Kymmene Corporation
Head of Internal Audit hoặc
Chief Compliance Officer
PO Box 380
FI-00101 Helsinki, Finland

